

## Announcement

# FRENCH NATIONAL CUP INTERNATIONAL TROPHY OF LYON 2009

a National Ice Dance Competition

open to Clubs affiliated to Fédération Française des Sports de Glace  
and to Clubs affiliated to other ISU Members upon invitation

organized by LYON GLACE PATINAGE

Lyon, France,  
November 27<sup>th</sup> - 29<sup>th</sup>, 2009

under the authorization of the

Fédération Française des Sports de Glace

Commission Sportive Nationale de Danse sur Glace



## 1. GENERAL REGULATIONS

CSNDG (Commission Sportive Nationale de Danse sur Glace) is the body of the Fédération Française des Sports de Glace in charge of regulating Ice Dance in France. A summary in English of major CSNDG Rules and Communications is available on [www.csndg.org](http://www.csndg.org).

The FRENCH NATIONAL CUP - INTERNATIONAL TROPHY OF LYON 2009 will be conducted in accordance with the CSNDG Regulations 2009-2010, the ISU Special Regulations & Technical Rules Ice Dance 2008, as well as all pertinent CSNDG Communications and ISU Communications.

Participation in the FRENCH NATIONAL CUP - INTERNATIONAL TROPHY OF LYON 2009 is open to all Couples who belong to a Club affiliated to Fédération Française des Sports de Glace or to Clubs affiliated to other ISU Members upon invitation by CSNDG with information to the ISU Members concerned. According to CSNDG Rule 3321 and CSNDG Communication 83, partners must:

	<b>Couples from a Club affiliated to Fédération Française des Sports de Glace</b>	<b>Couples from Clubs affiliated to other ISU Members</b>
<b>Eligibility</b>	qualify with regard to eligibility according to CSNDG Rules 2201 to 2204 (ISU Rule 102).	qualify with regard to eligibility according to ISU Rule 102
<b>French National Cup Senior</b>	hold the Federal Test Bronze Compulsory Dances Standard or Solo and a Competition Membership Senior (or Junior or Novice with medical clearance) and have reached the age of 14 as of July 1 <sup>st</sup> preceding the Competition	as of July 1 <sup>st</sup> preceding the Competition, must have reached the age of 14
<b>French National Cup Junior</b>	hold the Federal Test Bronze Compulsory Dances Standard or Solo and a Competition Membership Junior (or Novice with medical clearance)	as of July 1 <sup>st</sup> preceding the Competition, must have not reached the age of 19 for the Lady and 21 for the Man, and reached the age of 13
<b>French National Cup Novice</b>	hold the Federal Test Pre Bronze Compulsory Dances Standard or Solo and a Competition Membership Novice (or Pre Novice with medical clearance)	as of July 1 <sup>st</sup> preceding the Competition, must have not reached the age of 15 for the Lady and 17 for the Man, and reached the age of 13 (or 11 with medical clearance)
<b>French National Cup Pre Novice</b>	hold the Federal Test Preparatory and a Competition Membership Pre Novice (or Juvenile with medical clearance) or Novice first year,	as of July 1 <sup>st</sup> preceding the Competition, must have not reached the age of 14 and reached the age of 11 (or less with medical clearance)

## 2. TECHNICAL DATA

### 2.1 PLACE

Ice rink : Lyon Charlemagne  
102, cours Charlemagne - 69002 Lyon, France  
An indoor ice-rink with the ice-surface of 60 meters x 30 meters

### 2.2 EVENT CONTENT

#### FRENCH NATIONAL CUP SENIOR

##### *Compulsory Dance*

In accordance with CSNDG Rule 3321 paragraph 4 and CSNDG Communication 73, the following Compulsory Dance will be skated:

## **# 11 Golden Waltz**

The official ISU Compulsory Dance music will be used.

### ***Original Dance***

In accordance with ISU Technical Rules Ice Dance 2008, Rule 609 (CSNDG Rules 1301 to 1304) and all pertinent ISU Communications (CSNDG Communication 70) for Original Dance.

The rhythm for the Original Dance is the

### **Folk / Country Dance**

Any type of folk/country dance music can be used. The arrangement of the chosen music should give a genuine feel for folk/country dance. For the chosen type, there are no restrictions on the number of musical selections.

Although the dance may consist of different musical selections - fast and/or slow - there must be a consistent theme based on a specific country or region.

Vocal music is permitted. Variations of tempo within one selection of music is permitted. Each selection of music may have a different tempo.

Duration: 2 min., 30 sec., +/- 10 sec.

### ***Free Dance***

In accordance with ISU Technical Rules Ice Dance 2008, Rule 610 (CSNDG Rules 1401 to 1404) and all pertinent ISU Communications (CSNDG Communication 70).

Duration: 4 min., +/- 10 sec.

ISU Technical Rules Ice Dance 2008, Rule 610 paragraph 2 (CSNDG Rule 1402 paragraph 1) (Well Balanced Program and Required Elements for Senior Free Dance) and the relevant ISU Communication (CSNDG Communication 70) must be observed.

## **FRENCH NATIONAL CUP JUNIOR**

### ***Compulsory Dance***

In accordance with CSNDG Rule 3321 paragraph 3 and CSNDG Communication 73, the following Compulsory Dance will be skated:

## **# 6 Westminster Waltz**

The official ISU Compulsory Dance music will be used.

### ***Original Dance***

Same as French National Cup Senior.

### ***Free Dance***

In accordance with ISU Technical Rules Ice Dance 2008, Rule 610 (CSNDG Rules 1401 to 1404) and all pertinent ISU Communications (CSNDG Communication 70).

Duration: 3 min., 30 sec., +/- 10 sec.

ISU Technical Rules Ice Dance 2008, Rule 610 paragraph 2 (CSNDG Rule 1402 paragraph 2) (Well Balanced Program and Required Elements for Junior Free Dance) and the relevant ISU Communication (CSNDG Communication 70) must be observed.

## FRENCH NATIONAL CUP NOVICE

### *Compulsory Dances*

In accordance with CSNDG Rule 3321 paragraph 2 and CSNDG Communication 73, the following Compulsory Dances will be skated:

**# 3 Rocker Foxtrot and # 4 European Waltz**

The official ISU Compulsory Dance music will be used.

### *Free Dance*

In accordance with ISU Technical Rules Ice Dance 2008, Rule 610 (CSNDG Rules 1401 to 1404) and all pertinent ISU Communications (CSNDG Communication 70).

Duration: 3 min., +/- 10 sec.

ISU Technical Rules Ice Dance 2008, Rule 610 paragraph 2 and ISU Communications 1288 and 1331 (CSNDG Rule 1402 paragraph 3) (Well Balanced Program and Required Elements for Novice Free Dance) and the relevant ISU Communication (CSNDG Communication 70) must be observed.

## FRENCH NATIONAL CUP PRE NOVICE

### *Compulsory Dances*

In accordance with CSNDG Rule 3311 paragraph 2 (ISU Communications 1288 and 1331), the two following Compulsory Dances will be skated:

**# 1 Fourteen Step # 4 European Waltz**

The official ISU Compulsory Dance music will be used.

### *Free Dance*

In accordance with ISU Technical Rules Ice Dance 2008, Rule 610 (CSNDG Rules 1401 to 1404) and all pertinent ISU Communications (CSNDG Communication 70).

Duration: 2 min., 30 sec., +/- 10 sec.

ISU Technical Rules Ice Dance 2008, Rule 610 paragraph 2 and ISU Communications 1288 and 1331 (CSNDG Rule 1402 paragraph 4) (Well Balanced Program and Required Elements for Pre Novice Free Dance) and the relevant ISU Communication (CSNDG Communication 70) must be observed.

## 2.3 FACTORS

In accordance with ISU Technical Rules Single & Pair Skating and Ice Dance 2008, Rule 353 paragraph 1. n), ISU Communication 1331, and CSNDG Rule 3521 paragraph 1. k), the multiplying factors for the Program Components are:

### **Compulsory Dance**

- Skating Skills: 0.75
- Performance: 0.50
- Interpretation: 0.50
- Timing: 0.75

For categories with two Compulsory Dances, the Total Score for each dance will be multiplied by a factor of 0.5.

## Original Dance and Free Dance

	Original Dance	Senior and Junior Free Dance	Novice and Pre Novice Free Dance
Skating Skills	0.80	1.25	0.75
Transitions/Linking Footwork/Movements	0.80	1.75	0.75
Performance/Execution	0.60	1.00	0.50
Composition/Choreography	0.60	1.00	0.50
Interpretation/Timing	1.00	1.00	0.50

### 3. ENTRIES

#### 3.1 ENTRIES OF COUPLES

In accordance with CSNDG Rule 3214 paragraph 1. a), the Entry Form available on [www.csndg.org](http://www.csndg.org) must be filled out by the Club of the Couple and sent with entry payment to the Technical Delegate not later than **31 days** prior to the first day of competition, i.e. October 27<sup>th</sup>, 2009.

#### 3.2 ENTRY FEES

According to the CSNDG Communication 80, the entry fee is 70 euros per Couple, by check to the order of the Organizer. For Couples from Clubs affiliated to foreign ISU Members, payment must be settled by transfer to the following account:

LYON GLACE PATINAGE

CREDIT AGRICOLE CENTRE EST

IBAN : FR76 1780 6001 7474 5380 1200 041

In case of a late entry, the entry fee will be increased by 60 euros per Club payable to CSNDG (CSNDG Rule 3214, paragraph 3).

Fees are not reimbursable, unless a skater cannot compete in the event due to illness or injury. In that case, a medical certificate must be provided.

#### 3.3 ENTRIES OF OFFICIALS

Referees (one of them being appointed Chief Referee), Technical Controllers, Technical Specialists and Judges are appointed and entered by the Commission Nationale des Officiels d'Arbitrage de Danse sur Glace.

Data/Video Replay Operators are appointed and entered by the CSNDG.

The Commission Nationale des Officiels d'Arbitrage de Danse sur Glace (French National Ice Dance Officials Commission) may invite Officials from foreign ISU Members with the approval of the CSNDG and with information to the ISU Members concerned. ISU Members having entered Couples may submit the entry of a Judge to the Commission Nationale des Officiels d'Arbitrage (David Molina : [david.molina@swissonline.ch](mailto:david.molina@swissonline.ch)).

The date and place of meetings for Officials are scheduled as outlined in the event schedule in paragraph 16.

The composition of the panels of Officials for the different categories and parts of the Competition will be determined by the Chief Referee.

### 4. MEALS, LODGING AND TRAVEL EXPENSES (CSNDG COMMUNICATION 78)

The Organizer will provide meals for Judges, Referees, Technical Controllers, Technical Specialists, Data/Video Replay Operators, Technical Staff, Technical Delegate and CSNDG President.

Lodging will be covered by the CSNDG for Judges, Referees, Technical Controllers, Technical Specialists, Data/Video Replay Operators. Lodging expenses for Technical Staff, Technical Delegate and CSNDG President will be covered by the Organizer.

Travel expenses will be covered by the CSNDG for Judges belonging to Fédération Française des Sports de Glace, Referees, Technical Controllers, Technical Specialists, Data/Video Replay Operators, Technical Delegate, CSNDG President. Travel expenses for Judges belonging to another ISU Member will be covered by the CSNDG from their point of entry in France. Travel expenses for Technical Staff will be covered by the Organizer.

## 5. PRACTICE

Practices for Couples are scheduled as outlined in the event schedule in paragraph 16.

## 6. MUSIC / PLANNED PROGRAM CONTENT

All Couples shall furnish competition music of excellent quality on CD or MD format, in accordance with CSNDG Rule 3217, paragraph 3 (ISU Rule 343, paragraph 1). A list of titles, composers and orchestras of the music to be used in the Original and Free Dance must be listed for each Couple on the official Music Selection Form available on [www.csndg.org](http://www.csndg.org) (section “téléchargements”) and attached to the official Entry Form for Couples.

All discs must show the Competition event, Couple’s name and the exact running time of the music (not skating time) including any starting signal and must be submitted at the time of registration. Each program (Original Dance, Free Dance) must be recorded on a separate disc. In addition Couples must provide a back-up drive for each program.

If music information is not complete and CDs or MDs not provided, accreditation will not be given.

The Program Content Sheet must be returned between Tuesday November 10<sup>th</sup>, 2009 and Sunday November 15<sup>th</sup>, 2009 at the latest to [compta\\_danse@csndg.org](mailto:compta_danse@csndg.org) . In case of a late remittance of a Program Content Sheet, an extra fee of 60 euros per Club (CSNDG Rule 3214 paragraph 3. b) will be charged by CSNDG and will have to be paid prior to accreditation. It is mandatory that the Program Content Sheet must be filled in precisely by each Couple on the model available on [www.csndg.org](http://www.csndg.org) (section “téléchargements”), using the terminology for the elements listed in CSNDG Rule 1404 (ISU terminology) for Original Dance and Free Dances.

## 7. OFFICIAL HOTEL

The official hotel for Officials will be:

### **IBIS CHARLEMAGNE**

28 Cours de Verdun Perrache  
69002 LYON  
FRANCE

Hotel information for Couples, Coaches and accompanying persons can be found on sur le site <http://www.lyonglacepatinage.fr/internationaltrophy.html>

## 8. ACCREDITATION

The official accreditation is planned at the ice rink upon arrival.

According to CSNDG Rule 3217, paragraph 9, accreditation and welcome package will be given to all entered Couples and Coaches (2 maximum per Couple), Judges, Referees, Technical Controllers, Technical Specialists, Data/Video Replay Operators, Technical Staff, Technical Delegate, CSNDG President, and Guests.

Accreditation for Couples can only be provided in exchange of:

- musics
- Program Content Sheet and Music Selection Form, if not yet provided,
- for Couples from Clubs affiliated to Fédération Française des Sports de Glace : Competition Membership in accordance with the category entered,

- for Couples from Clubs affiliated to a foreign ISU Member : ID card or passport showing age in accordance with the category entered, and, if necessary medical clearance,
- for Couples from Clubs affiliated to Fédération Française des Sports de Glace : Test Certificate in accordance with the category entered,
- settlement of due fees, if any.

## **9. DRAWS - ORDER OF SKATING**

The starting orders will be determined by draw according to CSNDG Rule 3451, paragraph 2 (ISU Rule 635).

The draw for the starting order of Compulsory Dances will be held at Le tirage au sort pour l'ordre de passage des Danses Imposées aura lieu à LYON CITY HALL, on Friday November 27th, 2009 at 19:00.

Map on <http://www.lyonglacepatinage.fr/internationaltrophy.html>

The draw for the starting order of Original Dance and Free Dance will be held at the ice rink, in the draw room. They are scheduled as outlined in the event schedule in paragraph 16.

## **10. RESULTS**

The marking system ISU Judging System as described in ISU Rule 353 (Determination and publication of results) (CSNDG Rules 3511 and 3521) will be used.

## **11. AWARD CEREMONY**

All the Couples will be announced and honoured. According to ISU Rule 107, paragraph 12 (CSNDG Rule 3219), Couples from Clubs affiliated to a foreign ISU Member will be announced with the name of their Club and not the name of their country.

## **12. PROTOCOLS**

According to CSNDG Rule 3551, paragraph 2. a), no protocol will be provided. Results will be made available on [www.csndg.org](http://www.csndg.org).

## **13. INSURANCE / LIABILITY**

For Couples from Clubs affiliated to foreign ISU Members, in accordance with ISU Rule 119, it is the sole obligation of those Clubs to provide medical and accident insurance for their athletes, officials and all other members of the Club's team. Such insurance must assure full medical attendance and also the return of the ill or injured person to the home country by air transport or by other expeditious. It is an internal matter of each Club to decide the issue who shall pay the premium for such insurance.

The Organizer and the Fédération Française des Sports de Glace assume no responsibility for or liability with respect to bodily or personal injury or property damage incurred in connection incurred by Couples and officials.

## **14. ROUND TABLE DISCUSSION**

If possible, a Round Table Discussion for Judges will be held after the events.

## **15. INFORMATION**

For further information, please contact:

## Technical Delegate

**Pascal GIRARDOT**  
**23 Rue Eric Tabarly**  
**69740 GENAS**

Phone: +33 (0) 4 37 25 10 10 // +33 (0) 6 66 54 08 46  
[girardotfretlyon@aol.com](mailto:girardotfretlyon@aol.com)

or

## Organizer

**LYON GLACE PATINAGE**  
**fax : +33 (0) 4 37 25 31.11**  
**Sabah GASSOUMI / Beatrice LEMOLAIRE**  
Mail : [Sabah.gassoumi@g2log.com](mailto:Sabah.gassoumi@g2log.com)  
[Beatrice.LeMolaire@sanofipasteur.com](mailto:Beatrice.LeMolaire@sanofipasteur.com)

Phone: +33 (0) 4 37 25 10 10 // +33 (0) 6 66 55 94 69

## 16. PRELIMINARY SCHEDULE

### *Friday, November 27th*

Practice (not official) 8h00

*The practice schedule will be published as soon as possible*

### *Saturday, November 28th*

INITIAL JUDGES MEETING	8h00
JUNIOR COMPULSORY DANCE	10H00
SENIOR COMPULSORY DANCE	11H30
PRE NOVICE COMPULSORY DANCE	13H00
NOVICE COMPULSORY DANCE	15H00
JUNIOR ORIGINAL DANCE	18H00
SENIOR ORIGINAL DANCE	20H15

### *Sunday, November 29th*

PRE NOVICE FREE DANCE	10H30
NOVICE FREE DANCE	11H15
JUNIOR FREE DANCE	14H00
SENIOR FREE DANCE	16H30
AWARDS	17H45

This schedule is subject to changes in accordance with the number of entries. The final schedule of Competition and practices will be published on [www.csndg.org](http://www.csndg.org) two weeks before the beginning of the Competition.